

## III

(Powiadomienia)

## KOMISJA

**F-Loudes: Wykonywanie regularnych usług lotniczych**

**Przetarg rozpisany przez Francję w oparciu o art. 4 ust. 1.1 pkt d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 dotyczący wykonywania regularnych usług lotniczych między Le Puy-en-Velay (Loudes) i Paryżem (Orly)**

(2004/C 220/03)

(Tekst o znaczeniu dla EOG)

1. **Wprowadzenie:** W zastosowaniu przepisów art. 4 ust. 1 pkt a) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. dotyczącego dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych połączeń lotniczych, Francja zdecydowała narzucić zobowiązania usługi publicznej na regularne usługi lotnicze wykonywane między Le-Puy-en-Velay (Loudes) i Paryżem (Orly). Normy wymagane przez wymienione zobowiązania usługi publicznej zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr 2001/ C258 z dnia 15 września 2001 r.

W przypadku gdy żaden z przewoźników lotniczych, do dnia 14 grudnia 2004 r., nie rozpocząłby lub nie miałby zamiaru rozpocząć wykonywania regularnych usług lotniczych pomiędzy Le Puy-en-Velay (Loudes) i Paryżem (Orly) zgodnie z nałożonymi obowiązkami usługi publicznej i bez wnoszenia o dopłatę finansową, Francja zdecydowała, w ramach postępowania przewidzianego w art. 4 ust. 1 pkt d) wymienionego rozporządzenia, ograniczyć dostęp do tylko jednego przewoźnika i przyznać, po przeprowadzeniu przetargu, prawo do wykonywania wymienionych usług począwszy od dnia 14 stycznia 2005 r.

2. **Przedmiot przetargu:** Dostarczanie, począwszy od dnia 14 stycznia 2005 r., regularnych usług lotniczych między Le Puy-en-Velay (Loudes) i Paryżem (Orly), zgodnie ze zobowiązaniami usługi publicznej nałożonymi na to połączenie, takimi jak opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr 2001/ C 258 z dnia 15 września 2001 r.

3. **Uczestnictwo w przetargu:** Uczestnictwo jest otwarte dla wszystkich przewoźników posiadających ważną licencję na wykonywanie usługi, wydaną przez jedno z Państw Członkowskich na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. dotyczącego licencji na przewozy lotnicze.

4. **Procedura przetargu:** Wymieniony przetarg podlega przepisom art. 4 ust. 1 pkt d), e), f), g), h), oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

5. **Dokument przetargowy:** Pełną dokumentację przetargową zawierającą rozporządzenie szczególne dotyczące przetargu oraz konwencję o delegowaniu usługi publicznej, jak również załącznik techniczny do niego (tekst wymieniający zobowiązania usługi publicznej opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*), można otrzymać bezpłatnie w:

Syndicat mixte de gestion Aéroport départemental Le Puy-en-Velay/Loudes, Aéroport de Loudes, F-43320 Loudes. Tel.: (33) 4 71 08 61 87. Fax: (33) 4 71 08 66 40.

6. **Dopłata finansowa:** Oferty składane przez oferentów będą w sposób wyraźny wymieniać kwotę, o którą się oni ubiegają tytułem dopłaty do wykonywania obsługi w okresie trzech lat od przewidywanej daty rozpoczęcia tego wykonywania (wraz z podziałem rocznym). Dokładna kwota przyznanej ostatecznie dopłaty jest ustalana corocznie ex post w zależności od faktycznych wydatków i wpływów wynikających z wykonywania usługi, w granicach kwoty określonej w ofercie. Wysokość tej maksymalnej kwoty może zostać zmieniona jedynie w przypadku nieprzewidywalnej zmiany warunków wykonywania usługi.

Wypłaty roczne są dokonywane w formie zaliczek oraz salda rozliczeniowego. Wypłata salda rozliczeniowego następuje dopiero po zatwierdzeniu rozrachunku przewoźnika dla danego połączenia i kontroli prawidłowości wykonywania usługi na warunkach przewidzianych w tytule 8 poniżej.

W przypadku rozwiązania umowy przed upływem przewidzianego terminu, przepisy tytułu 8 zostają uruchamiane w jak najkrótszym terminie, w celu umożliwienia wypłaty przewoźnikowi salda należnej mu dopłaty finansowej, której maksymalna kwota określona w akapicie pierwszym zostaje w danym wypadku zmniejszona proporcjonalnie do rzeczywistego okresu wykonywania usługi.

7. **Czas trwania umowy:** Czas trwania umowy (konwencja o delegowaniu usługi publicznej) wynosi trzy lata, liczone od przewidywanej daty rozpoczęcia wykonywania usług lotniczych określonej w tytule 2 niniejszej oferty przetargu.
8. **Kontrola wykonywania usługi oraz rachunków przewoźnika:** Wykonywanie usługi i rachunkowość analityczna przewoźnika dla danego połączenia będą przedmiotem co najmniej jednej kontroli rocznej, przeprowadzanej w uzgodnieniu z przewoźnikiem
9. **Rozwiązanie i wypowiedzenie:** Umowa może zostać rozwiązana przez każdą z podpisujących stron przed upływem przewidywanego terminu jedynie z zastrzeżeniem zachowania sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia. W przypadku nieprzestrzegania przez przewoźnika jednego ze zobowiązań usługi publicznej uznaje się, że przewoźnik dokonał rozwiązania umowy bez wypowiedzenia, jeśli nie rozpocznie on ponownego wykonywania usługi zgodnie ze zobowiązaniami usługi publicznej w terminie jednego miesiąca od wezwania do wykonania.
10. **Kary:** Brak przestrzegania przez przewoźnika okresu wypowiedzenia wymienionego w art. 9 jest karany na mocy art. R.330-20 Kodeksu Lotnictwa Cywilnego grzywną administracyjną w kwocie maksymalnej 7 622,45 euro lub karą obliczaną w oparciu o ilość miesięcy niewywiązywania się i rzeczywistego braku połączenia w danym roku, nie przekraczającą kwoty maksymalnej dopłaty finansowej określonej w art. 6.

W przypadku poważnych uchybień wobec zobowiązań usługi publicznej, rozwiązanie umowy może zostać złożone w uznaniu, że przewoźnik nie zachował żadnego okresu wypowiedzenia.

W przypadku ograniczonych uchybień wobec zobowiązań usługi publicznej, stosowane są obniżenia maksymalnej dopłaty finansowej przewidzianej w art. 6, bez naruszenia zastosowania przepisów art. R.330-20 Kodeksu Lotnictwa Cywilnego. Obniżenia te uwzględniają, odpowiednio, liczbę lotów anulowanych z przyczyn dających się przypisać przewoźnikowi, liczbę lotów wykonanych przy ładowności niższej od wymaganej, liczbę lotów wykonywanych bez przestrzegania zobowiązań usługi publicznej w rozumieniu między lądowania, liczbę dni, w których nie były przestrzegane zobowiązania usługi publicznej w rozumieniu docelowej skali, stosowanych cen i użycia informatycznych systemów rezerwacji.

11. **Składanie ofert:** Oferty powinny być przesyłane drogą pocztową, listem poleconym za potwierdzeniem odbioru, data stempla pocztowego jest decydująca, lub składane na miejscu za pokwitowaniem, najpóźniej w terminie sześciu tygodni od daty opublikowania niniejszego przetargu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, do godz. 17:00 (czasu lokalnego), pod adresem:

Syndicat mixte de gestion Aéroport départemental Le Puy-en-Velay/Loudes, Aéroport de Loudes, F-43320 Loudes. Tel.: (33) 4 71 08 61 87. Fax: (33) 4 71 08 66 40.

12. **Ważność przetargu:** Ważność niniejszego przetargu, zgodnie z art. 4 ust. 1 pkt d) rozprządzenia (EWG) nr 2408/92, podlega warunkowi, iż żaden z przewoźników Wspólnoty nie przedstawi przed 14 grudnia 2004 r. projektu wykonywania połączenia, o którym mowa, od dnia 14 stycznia 2005 r., zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami usługi publicznej bez otrzymania jakiegokolwiek dopłaty finansowej.